

Inhalt

| | |
|--|-----------|
| 10 Amt für Kultur (KA) | 5 |
| 10.1 Kommissionen | 5 |
| 10.1.1 Kommission für die Verwaltung des kantonalen Kulturfonds | 5 |
| 10.1.2 Kommission für kulturelle Angelegenheiten | 5 |
| 10.2 Kulturförderbeiträge | 5 |
| 10.2.1 Statistik | 5 |
| 10.2.2 Mehrjahres-Schaffensbeiträge | 5 |
| 10.2.3 Punktuelle Schaffensbeiträge | 5 |
| 10.2.4 Ausserordentliche Beiträge und Beiträge zur Förderung der Dezentralisierung | 6 |
| 10.2.5 Ordentliche Beiträge | 7 |
| 10.2.6 Finanzielle Beiträge der Loterie Romande | 7 |
| 10.2.7 Förderung des zeitgenössischen Musikschaffens | 7 |
| 10.2.8 Kulturpreis des Staates Freiburg | 7 |
| 10.2.9 Stipendien für das künstlerische Schaffen | 7 |
| 10.2.10 Künstlerateliers im Ausland | 7 |
| 10.2.11 Zusammenarbeit | 7 |
| 10.2.12 Kultur & Schule | 8 |
| 10.2.13 Immaterielles Kulturerbe | 8 |
| 10.3 Besondere Ereignisse | 8 |
| 10.4 Beaufsichtigung und Koordination der kulturellen Institutionen | 9 |
| 10.5 Kantons- und Universitätsbibliothek | 9 |
| 10.5.1 Kommission | 9 |
| 10.5.2 Direktion und Stabsfunktionen | 9 |
| 10.5.3 Abteilung Freiburger Sammlungen und kulturelle Aktivitäten | 11 |
| 10.5.4 Abteilung Handschriften, Inkunabeln und Archive | 12 |
| 10.5.5 Abteilung Webtechnologien und Informatik-Infrastruktur | 13 |
| 10.5.6 Abteilung Metadatenmanagement (MDM) | 13 |
| 10.5.7 Erwerbungsabteilung | 14 |
| 10.5.8 Benutzungsabteilung | 14 |
| 10.5.9 Logistikabteilung | 15 |
| 10.5.10 Dezentrale Bibliotheken an der Universität | 15 |
| 10.6 Konservatorium | 15 |
| 10.6.1 Kommission | 15 |

| | | |
|--------------|--|-----------|
| 10.6.2 | Tätigkeit | 15 |
| 10.7 | Museum für Kunst und Geschichte | 17 |
| 10.7.1 | Kommission | 17 |
| 10.7.2 | Personal und interne Organisation | 18 |
| 10.7.3 | Besuchszahlen | 18 |
| 10.7.4 | Gebäude und Ausstattung | 18 |
| 10.7.5 | Tätigkeit und Wissensvermittlung | 18 |
| 10.7.6 | Sammlungsmanagement und Wissenschaft | 19 |
| 10.8 | Naturhistorisches Museum | 20 |
| 10.8.1 | Kommission | 20 |
| 10.8.2 | Personal und interne Organisation | 20 |
| 10.8.3 | Umzugs- und Neubauprojekt des NHM an der Zeughausstrasse in Freiburg | 21 |
| 10.8.4 | Tätigkeit und Wissensvermittlung | 21 |
| 10.8.5 | Sammlungsmanagement und Wissenschaft | 22 |
| 10.8.6 | Kompetenzzentrum | 23 |
| 10.9 | Schloss Greyerz | 23 |
| 10.9.1 | Stiftungsrat | 23 |
| 10.9.2 | Tätigkeit | 23 |
| 10.10 | Vitrocentre Romont, Schweizerisches Forschungszentrum für Glasmalerei und Glaskunst | 24 |
| 10.10.1 | Stiftungsrat | 24 |
| 10.10.2 | Tätigkeit | 24 |
| 10.11 | Espace Jean Tinguely – Niki de Saint Phalle | 25 |
| 10.11.1 | Stiftungsrat | 25 |
| 10.11.2 | Tätigkeit und Wissensvermittlung | 25 |
| 10.11.3 | Besondere Ereignisse und weitere Aktivitäten | 26 |
| 10.12 | Römisches Museum Vallon | 26 |
| 10.12.1 | Stiftungsrat | 26 |
| 10.12.2 | Ausstellungen und Veranstaltungen | 26 |

10 Amt für Kultur (KA)

Amtsvorsteher: Philippe Trinchan

10.1 Kommissionen

10.1.1 Kommission für die Verwaltung des kantonalen Kulturfonds

Die Kommission prüft die Fonds, aus denen sich der kantonale Kulturfonds zusammensetzt, sowie die Vorschläge, die ihr für die Verwendung der Fondsmittel unterbreitet werden. Sie hat sich zu einer Sitzung getroffen.

10.1.2 Kommission für kulturelle Angelegenheiten

Die Kommission tagte fünfmal. Sie nahm Stellung zu 222 (176) Beitragsgesuchen, die in ihre Zuständigkeit fielen. Sie sprach sich für die Vergabe von zwei punktuellen Schaffensbeiträgen für die Spielzeit 2022/23 aus, mit denen Bühnenproduktionen anerkannter Freiburger Theatergruppen unterstützt werden. Zudem hat die Kommission dem Staatsrat Vorschläge für die Vergabe des Kulturpreises 2022 des Staates unterbreitet. Darüber hinaus wurde die Kommission über verschiedene Themen im Zusammenhang mit der Kulturförderpolitik, namentlich über die unten angegebenen Themen, informiert, die sie besprochen und zu denen sie gegebenenfalls Stellung genommen hat.

10.2 Kulturförderbeiträge

Zur Förderung der verschiedenen kulturellen Ausdrucksformen (Bühnenkunst, Literatur, Musik, bildende Kunst, Film usw.) sowie von anderen kulturellen Veranstaltungen und Kooperationsprojekten standen dem Amt für Kultur insgesamt 4 165 000 Franken zur Verfügung, davon 500 000 Franken aus dem Nettoerlös der Loterie Romande, die dem Kanton Freiburg zustehen.

10.2.1 Statistik

90 % (91,9 %) der gewährten Beiträge waren für die Förderung des Kulturschaffens bestimmt und 10 % (8,1 %) gingen an kulturelle Veranstaltungen. Die kulturellen Ausdrucksformen wurden dabei wie folgt berücksichtigt:

| Ausdrucksformen | 2022 | 2021 |
|----------------------------|--------|--------|
| Theater/Zirkus | 51,2 % | 47,8 % |
| Interdisziplinäre Projekte | 4,9 % | 5,2 % |
| Musik | 24,5 % | 27 % |
| Tanz/Performance | 3,2 % | 4 % |
| Bildende Kunst | 7,7 % | 6,3 % |
| Literatur + Publikationen | 3,7 % | 4,5 % |
| Film + Video | 4,8 % | 5,2 % |

10.2.2 Mehrjahres-Schaffensbeiträge

Folgende Kulturvereine und Stiftungen erhielten einen Mehrjahres-Schaffensbeitrag (Zeitraum 2021–2023): Théâtre des Osses / Centre dramatique fribourgeois, Neue Oper Freiburg (NOF), Freiburger Kammerorchester (FKO), Festival Belluard Bollwerk International, Kunsthalle Friart Freiburg, Vokalensemble Orlando Freiburg, Theaterkompanie Le Magnifique Théâtre und Theaterkompanie L'éfrangeté. Diese Beiträge beliefen sich auf insgesamt 2 190 000 Franken.

10.2.3 Punktuelle Schaffensbeiträge

Die BKAD gewährte folgenden Kulturschaffenden und kulturellen Institutionen einmalige Schaffensbeiträge in Höhe von insgesamt 1 334 000 Franken:

10.2.3.1 Musik, Gesang, Rock, Jazz

Alsibana Saxophone Quartet, Amis du Patchwork Festival, Brass Band La Lyre paroissiale de Courtion, Capella concertata, Cécilienne d'Ecuvillens-Posieux, Chœur St-Pierre-aux-Liens, Chanson du Moulin, Chœur Arsis, Kammerchor der Universität Freiburg, Chor der Universität und der Jeunesses Musicales, Chœur d'Hommes du Gibloux, Chœur Ladoré, Chœur-Mixte La Caecilia de Semsales, Duo Vulcain, Ensemble Diachronie, Ensemble Fokus, Ensemble Vocal DeMusica, Fédération fribourgeoise des Chorales, Festival International de Musiques Sacrées, FryBrass, La Grue Baroque, L'Opéra des champs, Musica Virtuosa / Festival du Lied.

10.2.3.2 Literatur, Publikationen

Armando Dadò Editore, AS Verlag, Bernard Campiche Editeur, Edition Königstuhl Dr. Manfred Hiefner, Editions Alphil, Editions Antipodes, Editions Cabédita, Editions de l'Aire, Editions de l'Hébe, Editions faim de siècle, Editions Fleurs Bleues, Editions Le Poisson volant, Editions Loisirs et Pédagogie, Editions Montsalvens, entreligne, Imprimerie et éditions CRIC, Kultur Natur Deutschfreiburg, L'Épître, Nydegg Verlag, PLF éditions, Pro Fribourg, Seismo Verlag, Société d'histoire du canton de Fribourg, Torticolis et Frères, Werd & Weber Verlag, Zytglogge Verlag.

10.2.3.3 Tanz, Performance

CollectiF, mg cie, Nous et Moi, Fondation Equilibre et Nuithonie, Xocolat.

10.2.3.4 Theater, Zirkus

Cirqu'en Prez, Freak Fusion Physical Theater, J&S Prod, Midi Théâtre, Ruvarts, Cie acide Bénéfique, Cie Pieces Jointes, Compagnie I D A, Compagnie Marjolaine Minot, Compagnie Teatro la Fuffa, Stiftung Equilibre und Nuithonie, Kunos Circus Theater, La Fiorelli Compagnie, La JAJA compagnie, Les Amis des Marronniers, Les Diseurs, Opus 89 Collectif.

10.2.3.5 Film, Video

Association Films Plans-Fixes.

10.2.3.6 Bildende Kunst, Fotografie

Editions Cabédita, Fondation du Musée de Charmey, Galerie Trace-Ecart, Kunsthalle Friart Freiburg, Line Dutoit Choffet, Sacha Rappo, Sept.ch, Visarte Fribourg.

10.2.3.7 Interdisziplinäre Projekte

Verein der Freunde des Licht-Festivals Murten

10.2.4 Ausserordentliche Beiträge und Beiträge zur Förderung der Dezentralisierung

Mit ausserordentlichen Beiträgen oder Defizitgarantien in Höhe von insgesamt 490 000 Franken hat die BKAD folgende Veranstaltungen und Organisationen unterstützt:

Académie d'orgue de Fribourg, Association pour la découverte de la musique ancienne, La Lisière, La Tuffière, Les Capucins, Association de la Commune de Gibloux «Dimanche-Musique», Association des Concerts de la Semaine Sainte, Association des Musées en Gruyère, Bicubic, Bulle Jazz New Orleans, Canicule Festival, Schweizer Jugendchor, Ciné-Doc, CO2, Colour Jam, Commission du Théâtre de la Prillaz, Compagnie des Arts du Récit Professionnels en Sarine, Dirty Sound Magnet, Eclatsconcerts, Festycharme, Tanzfest Freiburg, Firstclassics, Fondation CMA, Fondation CSMJ, Stiftung Equilibre und Nuithonie, Fondation La Tour Vagabonde, Grégory Sugnaux, Groupe Sauvage, Hubris., InciDanse Fribourg, Solothurner Filmtage, Kulturvermittlung Schweiz, La Belle Lurette, Les Cultur@iles, Les Digitales Fribourg, Les hauts parleurs, Ludimania'K, Muddy Monk, Nationale Jugend Brass Band der Schweiz, Nationales Jugendblasorchester, Freiburger Museumsnacht, O.V.N.I., Olivier Suter, Orchestre des Jeunes de la Suisse Romande, Prix Interrégional des jeunes auteurs, Schweizer Theatertreffen, Internationales Folkloretreffen Freiburg, Rencontres Guitares Bulle, Roadmovie, Société des concerts de la ville de Bulle, Stiftung Gerbestock Kerzers, Swing in the Wind, SwissAmp, t. Theaterschaffende Schweiz, Textures, Théâtre

Crapouille, Théâtre de l'Arbanel, Théâtre La Malice, UpJazz, Verein Kultur Pur, Visions du Réel - International Film Festival Nyon, Vitrofestival Romont.

10.2.5 Ordentliche Beiträge

Die BKAD unterstützte 24 im Kanton tätige Kulturvereine, Stiftungen und kulturelle Gruppierungen von kantonaler Bedeutung mit einem Beitrag von insgesamt 151 000 Franken zur Finanzierung ihrer laufenden Tätigkeiten.

10.2.6 Finanzielle Beiträge der Loterie Romande

Im Jahresbericht 2021 waren die Informationen zu den finanziellen Beiträgen der Loterie Romande im Kapitel zur Finanzdirektion zu finden. Ab dem Tätigkeitsbericht 2022 ist die Sicherheits-, Justiz- und Sportdirektion für die Veröffentlichung dieser Informationen zuständig.

10.2.7 Förderung des zeitgenössischen Musikschaffens

Um das Musikschaffen und die Wiederaufnahme kultureller Aktivitäten zu fördern, hat die BKAD die vorübergehende Erhöhung der Anzahl unterstützter Gastaufenthaltstage für das zeitgenössische Musikschaffen verlängert. So wurden 42 Gastaufenthaltstage an folgende Konzertlokale und -institutionen gewährt: Fri-Son (Giant Jean-Michel, Terrapon Gillioz Pernet), Ebullition (Jean-Michel, LORE), Nouveau Monde (Sebastien Peiry, Dallas Arbiter, Eila, Hook Line & Sinker, Crimson Pride, Todos Destinos, Hubris.), La Spirale (Manon Mullener 5tet, Chala Cubana JazzinFribourg, Aludvia) und an La Gustav (für zwei Shows im Fri-Son im Juni und Oktober. Zoë Më profitierte zusammen mit Black Lilys im Rahmen des grenzüberschreitenden Projekts «Opération Iceberg» vom einem Gastaufenthalt im La Rodia in Besançon.

10.2.8 Kulturpreis des Staates Freiburg

Der Kulturpreis des Staates Freiburg wird alle zwei Jahre verliehen. Auf Antrag der Kommission für kulturelle Angelegenheiten hat der Staatsrat ihn dieses Jahr an den Musiker Max Jendly aus Montagny verliehen. Der mit 15 000 Franken dotierte Preis wurde Max Jendly an einer Veranstaltung im Nouveau Monde am 14. September 2022 übergeben.

10.2.9 Stipendien für das künstlerische Schaffen

Es wurde ein Stipendium im Gesamtwert von 20 000 Franken vergeben: Lucas Monème erhielt ein Mobilitätsstipendium für das künstlerische Schaffen für die Realisierung eines Musikprojekts im Iran.

10.2.10 Künstlerateliers im Ausland

Die bildende Künstlerin Julie Folly hielt sich im ersten Halbjahr im Berliner Künstleratelier «Im Wedding» auf.

10.2.11 Zusammenarbeit

Auf kantonaler Ebene betreibt das Amt eine Kommunikationsplattform mit den kantonalen Dachverbänden. Die Freiburger Konferenz der Kulturbeauftragten setzte ihre Koordinationsarbeit fort. Das Amt führte das Sekretariat für den Kulturclub des Grossen Rates.

Das Amt beteiligte sich an den Arbeiten der Kulturkonferenzen auf schweizerischer und Westschweizer Ebene. Es hat die Tätigkeit der CORODIS (Commission romande de diffusion des spectacles), des Vereins «Label+Théâtre romand», der «Fondation romande pour le cinéma» (Cinéforum), der «Fondation romande pour la chanson et les musiques actuelles» (FCMA), des «Réseau Danse Suisse» (RESO) sowie der «Association romande des techniciens du spectacle» (ARTOS) unterstützt und sich daran beteiligt. Die Westschweizer Kantone (CIIP) befassten sich insbesondere mit der wirtschaftlichen Nachhaltigkeit des durch die Pandemiekrise geschwächten Kultursektors sowie mit der Mobilität von kulturellen Werken. In diesem Jahr wurden zwei Studien veröffentlicht, die erste über den Bereich der darstellenden Künste in der Westschweiz und die zweite über die zeitgenössische Musik in der Westschweiz. Der Amtsvorsteher ist Vizepräsident des Stiftungsrats der Hochschule für Theater der Westschweiz – La Manufacture und repräsentiert dort die Westschweizer Konferenz der kantonalen Kulturbeauftragten «CDAC Romande» (Ist das so korrekt: Repräsentiert er die CDAC Romande im Stiftungsrat der Hochschule?). Auch präsidiert er den Verein CORODIS und ist Mitglied der Geschäftsstelle der Stiftungsräte von Cinéforum und

Label+Théâtre romand. Ferner ist er Mitglied der Westschweizer Konferenz der kantonalen Kulturbeauftragten CDAC Romande sowie Vizepräsident der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Kulturbeauftragten (KBK). Er ist zudem Vorsitzender der Steuerungsgruppe des neu gegründeten Westschweizer Kulturobservatorium «Observatoire romand de la culture» (ORC).

Im Rahmen der Vereinbarung über die kulturelle Zusammenarbeit zwischen dem Staat Freiburg und der Region Grand Est (Frankreich) konnten vier Veranstaltungen realisiert werden: Der Gastauftritt der Cie OC&CO (Strassburg, Grand Est) im Théâtre des Osses, die Unterstützung für einen Gastauftritt des Théâtre des Osses im TAPS (Strassburg, Grand Est), ein Gastaufenthalt der Cie Premiers Actes (Grand Est) im Nuithonie und der Gastauftritt der Cie ACT2 (Grand Est) im Théâtre La Malice.

Der Verein Freiburg-Nova Friburgo wurde bei der Reorganisation seines Schweizer Hauses in Brasilien unterstützt. Das Projekt zur Renovierung des Schweizer Hauses in Baradero (Argentinien) wurde abgeschlossen.

10.2.12 Kultur & Schule

Nach zwei Jahren, die von der Pandemie und der eingeschränkten Teilnahme an schulischen kulturellen Aktivitäten geprägt waren, hat das Schuljahr 2021/22 wieder einen fast normalen Rhythmus angenommen und die Rückkehr der Schulen an die Kulturstätten ermöglicht. Um den Mangel an Aktivitäten in den vergangenen Jahren auszugleichen, das Programm neu zu beleben und Schulen zur Teilnahme an den angebotenen Aktivitäten zu ermutigen, wurde die Aktion «Zwei Gutscheine statt einem» eingeführt, die einen grossen Erfolg hatte. So haben im Schuljahr 2021/22 insgesamt 38 266 Personen an einem Angebot des Programms teilnehmen können, und wenn man die 4551 Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Festivals 2021 hinzufügt, beläuft sich die Gesamtzahl auf 42 817 Beteiligte (22 604 im Schuljahr 2020/21). Das Festival Kultur & Schule FKB fand vom 7. bis 11. November 2022 statt. Fast 4000 Schülerinnen und Schüler sowie Lehrpersonen nahmen an rund 20 verschiedenen Workshops und Aufführungen in 19 kulturellen Einrichtungen des Kantons teil, die sich mit dem Thema «Vielfalt der Sprachen» befassten. Das Projekt für kulturelle Bildung «Kulturagenten/innen Schweiz» wurde in zwei Freiburger Schulen fortgesetzt und förderte die Beteiligung aller an den Schulen tätigen Personen an kulturellen und künstlerischen Prozessen.

10.2.13 Immaterielles Kulturerbe

Die Mitglieder der Kommission für das immaterielle Kulturerbe trafen sich einmal. Traditionsträger, Fachpersonen und ein interessiertes Publikum versammelten sich am 1. Oktober in Freiburg zu einer wissenschaftlichen Vormittagsveranstaltung zum Thema «Lebendige Traditionen im Kontext der Erholung nach Corona». Das Bewerbungsdossier zur Alpsaison wurde bei der UNESCO eingereicht und die Arbeiten zur periodischen Überarbeitung der Schweizer Liste der lebendigen Traditionen haben begonnen. Es wurde beschlossen, die Freiburger Liste zu überarbeiten.

10.3 Besondere Ereignisse

Eine Motion zur Totalrevision des Gesetzes über die kulturellen Angelegenheiten (KAG), die vom Kulturclub des Grossen Rates eingereicht wurde, wurde nach einer positiven Stellungnahme des Staatsrats vom Grossen Rat angenommen: Das Gesetz wird somit in den nächsten Jahren überarbeitet, wobei auf eine angemessene Beteiligung der kulturellen Kreise und der öffentlichen Gemeinwesen geachtet werden soll.

Seit März 2020 leidet der Kultursektor stark unter der Covid-19-Krise. Ein weiteres Massnahmenpaket des Bundes und der Kantone mit Ausfallentschädigungen und Finanzhilfen für Transformationsprojekte als Hauptmassnahmen löste im November 2020 das vorangehende Massnahmenpaket ab. Der Staat Freiburg stellte einen Rahmenkredit von 4 400 000 Franken bereit, der vom Bund verdoppelt wurde. Beim Amt gingen 30 Entschädigungsgesuche (16 von Kulturunternehmen, 14 von Kulturschaffenden) ein. 24 Gesuche (12 von Kulturschaffenden und 12 von Kulturunternehmen) erhielten eine positive Stellungnahme. Ein Gesuch der Kulturschaffenden erhielt einen negativen Bescheid. 4 Gesuche wurden zurückgezogen. Eines ist noch in Bearbeitung. Der zu 80 % bewilligte Gesamtbetrag beläuft sich auf 176 850 Franken (dabei ist zu beachten, dass Beträge, die im Jahr 2020 oder 2021 gewährt wurden, derzeit zurückerstattet werden und noch nicht verbucht sind). 83 % Prozent (146 910 Franken) dieser Summe wurden an Kulturunternehmen und 17 % an Kulturschaffende (29 940 Franken) überwiesen. Diese Entschädigungen

betreffen die finanziellen Schäden, die über einen Zeitraum von 6 Monaten (Januar bis Juni 2022) entstanden sind. Nachdem die sanitärischen Beschränkungen am 1. April 2022 vollständig aufgehoben wurden, liefen die Ausfallentschädigungen am 31. Juli 2022 aus, wobei der Bundesrat beschlossen hatte, diese Hilfen um weitere zwei Monate zu verlängern. Zur Prüfung der Gesuche für Transformationsprojekte wurde eine Jury aus sechs Expertinnen und Experten eingesetzt. Im Jahr 2022 sind beim Amt 60 Gesuche eingegangen. 33 Gesuche für Projekte mit einer Gesamtsumme von 1 236 400 Franken erhielten einen positiven Bescheid, 26 Gesuche erhielten eine negative Stellungnahme. Ein Gesuch wurde zurückgezogen. Eine Ad-hoc-Kommission wurde damit beauftragt, die Ausfallentschädigungen sowie die Transformationsprojekte vorab zu begutachten. Diese Kommission traf sich zu 9 Sitzungen. Der Vorsteher des Amtes organisierte vier Treffen mit den kantonalen Dachverbänden sowie eine Fragerunde über die Facebook-Seite des Amtes für die Kulturschaffenden und Kulturunternehmen. Zudem wurden vier Newsletter verschickt.

10.4 Beaufsichtigung und Koordination der kulturellen Institutionen

Der Amtsvorsteher hielt zu Koordinationszwecken über dreissig Sitzungen und Videokonferenzen mit den Verantwortlichen der kulturellen Institutionen ab. Er beaufsichtigte jeweils die Erstellung des Voranschlags und der Jahresrechnung sämtlicher Institutionen und nahm an den jeweiligen Kommissionssitzungen (Arbeitsgruppen und Plenarsitzung der Kommission) der Institutionen teil. Zudem nahm er an den Versammlungen von rund zehn Stiftungsräten teil, die mit der Führung von durch Dritte gegründete kulturelle Institutionen in Freiburg oder in der Westschweiz betraut sind. Die Verlegung des Naturhistorischen Museums in das Zeughausareal wird immer konkreter: Der Staatsrat legte dem Grossen Rat eine Botschaft mit dem detaillierten Projekt der neuen Institution vor, begleitet von einem Antrag auf einen Verpflichtungskredit in Höhe von 65,5 Millionen Franken, der vom Parlament im Dezember angenommen wurde. Die Aus- und Umbauarbeiten an der Kantons- und Universitätsbibliothek schreiten weiter voran: Das Personal arbeitet bei Polytype, die Dienstleistungen für die Öffentlichkeit werden an der KUB-Beauregard erbracht und die Sammlungen wurden ins ehemalige Tetra Pak-Gebäude in Romont verlegt. Ebenso wird die Umsetzung der Vision 2025 für ein kantonales Netzwerk der Freiburger öffentlichen Bibliotheken und Schulbibliotheken fortgesetzt. Das Konservatorium Freiburg arbeitete weiterhin am Projekt «KF 2025» und an der Reorganisation des Konservatoriums. Nach dem Rückzug einer Einsprache kann auch die Studie für das zukünftige interinstitutionelle kantonale Lager für Kulturgüter (SIC) in Givisiez weitergeführt werden: Es wurde eine Botschaft zu den Kosten für den Umzug der Kulturerbe-Sammlungen vorbereitet, um dann die entsprechende Vorlage dem Grossen Rat zu präsentieren.

10.5 Kantons- und Universitätsbibliothek

Direktorin: Angélique Boschung

10.5.1 Kommission

Die Kommission traf sich zu zwei Sitzungen, am 11. Mai und am 21. November. In der ersten Sitzung nahm sie den Voranschlag 2023 und den Finanzplan der KUB 2023–2026 zur Kenntnis. Die ausscheidenden Mitglieder, darunter die Präsidentin, wurden alle sehr herzlich verabschiedet. In der zweiten Sitzung tagte die Kommission in ihrer neuen Zusammensetzung. Hauptthemen der Sitzung waren die Baustellen für die Erweiterung der zukünftigen KUB und des kantonalen interinstitutionellen Lagers für Kulturgüter (SIC), die IT-Verwaltungssysteme und die Swiss Library Service Platform (SLSP), die Aufwertung des Freiburger Kulturerbes und dessen neue Plattform Fri-Memoria, die Koordinationsstelle der Universitätsbibliotheken und das kantonale Projekt «Freiburger Bibliotheken 2025».

10.5.2 Direktion und Stabsfunktionen

Die KUB verfügt über einen Personalbestand von 55,86 (55,86) Vollzeitstellen, die sich auf 70 Personen verteilen. Zudem beschäftigt sie ca. 40 Personen mit befristeten Anstellungsverträgen (drittfinanzierte Stellen, Aushilfspersonal, Personen in Ausbildung und Zivildienstleistende).

Wichtigste Aktivitäten:

-
- > Aus- und Umbauprojekt der KUB: Vertretung der Benutzerinnen und Benutzer in verschiedenen Entscheidungsgremien, Vorbereitung und Überarbeitung der Spezifikationen für die neuen Räumlichkeiten, Teilnahme an der Jury des Kunstwettbewerbs;
 - > Projekt eines interinstitutionellen kantonalen Lagers für Kulturgüter (SIC);
 - > Vertretung der KUB und der Universität in den nationalen Instanzen der Hochschulbibliotheken: Swiss Library Network for Education and Research (SLiNER);
 - > Vertretung der KUB in verschiedenen Organen der Swiss Library Service Platform (SLSP);
 - > Freiburger Vertretung in der Schweizerischen Konferenz der Kantonsbibliotheken (SKKB);
 - > Vertretung im Vorstand von BiblioFR, der Vereinigung Freiburger Bibliotheken;
 - > Vertretung der KUB in der Arbeitsgruppe Kulturerbe des Staates Freiburg;
 - > Personalverwaltung, insbesondere ca. zehn Neuanstellungen infolge Pensionierungen oder Rücktritten.

Die Arbeiten an der Vision für die KUB und für ihre Neuorganisation wurden mit Unterstützung des Amtes für Personal und Organisation (POA) weitergeführt.

Die Plattform Fri-Memoria wurde anlässlich einer grossen Veranstaltung zur Aufwertung des Kulturerbes eingeweiht. Die Veranstaltung *Festilivres* in Charmey und das Comptoir in Domdidier waren weitere Gelegenheiten, der Öffentlichkeit dieses Hilfsmittel für den Zugang zu den Dokumenten der Kultursammlungen der KUB vorzustellen.

Das Programm CinéPlus bot am 7. Dezember seine letzte Filmvorführung an; damit endete nach 40 Jahren dieses kulturelle Projekt.

10.5.2.1 Gebäude, Einrichtungen, Hausdienst, Sicherheit für Personen und Sachen

In den Räumlichkeiten, die in den Jahren 2020-2025 übergangsweise belegt werden (Beauregard; Romont; Polytype), wurden einige technische Anpassungen vorgenommen.

10.5.2.2 Berufsausbildung

Die KUB betreute zwei FH-Vorstudienpraktikanten, die ihr Praktikum im Sommer beendet haben, und stellte zwei neue Praktikantinnen und Praktikanten ein.

10.5.2.3 Koordination mit der Universität

Die Koordinationsgruppe hat sich zur Besprechung und Prüfung namentlich folgender Dossiers getroffen: SLSP, mehrjährige Lizenzverträge mit grossen Verlagsgruppen vor dem Hintergrund der mit Open Access (OA) verbundenen Herausforderungen. Die strategischen Überlegungen zu den universitären Aufgaben der KUB mit Vertreterinnen und Vertretern der BKAD und des Rektorats wurden neu ausgerichtet und konzentrierten sich auf die Schaffung der Koordinationsstelle.

10.5.2.4 Koordination mit den affilierten Bibliotheken

Die KUB Freiburg, als Verantwortliche für die Freiburger Zone des Schweizerischen Bibliotheksverbundes SLSP, koordiniert weiterhin die rund 15 sogenannten «affilierten» Bibliotheken, indem sie ihnen die Nutzung des Bibliotheksverwaltungssystems und die Mitgliedschaft im Verbund ermöglicht. Im Jahr 2022 wurden die Verhandlungen mit dem Schweizer Marionettenmuseum abgeschlossen. Dessen Bibliothek kann im Jahr 2023 in den Verbund aufgenommen werden.

10.5.2.5 Koordination mit den allgemeinen öffentlichen Bibliotheken – BiblioFR

Im Jahr 2022 wurde das Projekt «Vision 2025» für die öffentlichen Bibliotheken und Schulbibliotheken mit neuen «Richtlinien über die öffentlichen Bibliotheken, Schulbibliotheken und kombinierten Gemeinde- und Schulbibliotheken» ergänzt, die am 15. Juli 2022 von der für die BKAD zuständigen Staatsrätin unterzeichnet wurden. Diese Richtlinien basieren auf den Richtlinien für öffentliche und Schulbibliotheken von Bibliosuisse und vermitteln ein modernes Bild der Bibliotheken als für alle offene Einrichtungen, die Dienstleistungen in den Bereichen Information, Bildung, Kulturvermittlung, Integration und Freizeitgestaltung erbringen. Die Richtlinien beziehen die Schulbibliotheken mit ein, die ermuntert werden, anerkannte Partner der Schulen zu werden. Darüber hinaus wird in den Richtlinien die neue Regelung für die Gewährung von Subventionen für Projekte beschrieben.

In diesem Jahr erhielten 11 Bibliotheken (16 betroffene Gemeinden) einen Unterstützungsbeitrag des Staates für Projekte wie die Anschaffung eines integrierten Bibliotheksverwaltungssystems (GISB), die Installation einer Open Library oder die kulturelle Vermittlung für fremdsprachige Erwachsene.

Das von BiblioFR und der Koordinatorin der allgemeinen öffentlichen Bibliotheken erstellte Weiterbildungs- und Veranstaltungsprogramm 2022 zog zahlreiche Bibliothekarinnen und Bibliothekare an, die an Weiterbildungskursen, Austausch- und Diskussionsrunden oder Bibliotheksbesuchen teilnahmen.

10.5.2.6 Ausbau-, Restrukturierungs- und Renovierungsprojekt des Gebäudes

Der Bau der neuen KUB schreitet weiter voran: Die Bauarbeiten werden voraussichtlich im August 2025 abgeschlossen, so dass die Inbetriebnahme der neuen KUB Anfang 2026 erfolgen könnte. Die Baukommission (COBA) tagte fünfmal. Die Baustellenunterkommission (SOCOCH) tagte zweimal. Es wurden zwei Baustellenbesichtigungen für die Bevölkerung und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der KUB organisiert.

Die Abrissarbeiten wurden abgeschlossen und der Wiederaufbau der Bodenplatten hat begonnen.

Das Generalunternehmen BAT-MANN Constructeur Intégral SA in Bulle wurde vom Staatsrat mit der Umsetzung des Projekts für das kantonale interinstitutionelle Lager für Kulturgüter (SIC) in Givisiez beauftragt.

Die Pläne und Pflichtenhefte für die Räumlichkeiten wurden aktualisiert. Das Dossier für die Vorprüfung wurde bei der Gemeinde Givisiez eingereicht.

Der Steuerungsausschuss trat im Laufe des Jahres fünfmal zusammen und der Projektausschuss traf sich zweimal.

10.5.2.7 Digitalisierung der Freiburger Zeitungen

Onlinestellung (e-newspaperarchives.ch) von «La Gruyère» (1931–2011), «Der Murtenbieter» (1854–2010); Digitalisierung – ohne Strukturierung und ohne Onlinestellung – vom «Anzeiger von Kerzers» (1948–2000), von «La Glâne» (1995–2006), «L'Objectif» (1991–2013).

10.5.3 Abteilung Freiburger Sammlungen und kulturelle Aktivitäten

10.5.3.1 Erwerbungen

1849 (2504) Freiburger Druckschriften gelangten durch Pflichtabgabe, Ankauf oder Schenkung in die Bestände der KUB. Diese sammelte 1407 (1105) Freiburger Zeitschriften als Pflichtabgabe, darunter 9 (3) neue Titel.

Die ikonografische Sammlung wurde um 334 kleinformatige Plakate und rund 400 000 Fotos erweitert, dies dank der Aufnahme des Fotoarchivs der Agentur CIRIC Suisse, der Sammlung von Bernard Tétard, der Schenkung von Hans Schmid und weiteren vereinzelt Fotos und Postkarten.

Im Bereich Ton und Video erwarb die KUB 78 (154) Audiodokumente und 19 (35) DVD/Videos; zudem speicherte sie 312 (195) den Kanton betreffende TV- und Radio-Sendungen (davon 70 TV- und 242 Radio-Sendungen). Bei den Tonbeständen sind die Schenkungen des Bestands von Caroline Charrière (126 Dokumente) und des Archivs von Julien Guillaume mit «Les sons du réel» (347 Dokumente) sowie Sendungen von Radio Quartier d'Alt (295 Dokumente) zu erwähnen.

10.5.3.2 Bearbeitung, Katalogisierung, Digitalisierung

Für die Freiburger Bibliografie wurden 1030 (881) neue Einträge erstellt. Im Bereich der ikonografischen Sammlungen wurde mit der Bearbeitung des Nachlasses von Leon de Weck und Georges de Gottrau ein umfangreiches Projekt zur Erfassung/Inventarisierung, Sortierung und Verpackung der Fotoarchive begonnen. Digitalisierung von 614 Negativen aus dem Bestand Gérard Périsset, 1492 Abzügen aus dem Bestand Alice Reymond, 424 Abzügen aus dem Bestand der Freiburger Elektrizitätswerke (EEF), 620 Glasplatten aus dem Bestand Léon de Weck und Georges de Gottrau, 135 Postkarten und 109 grossformatigen Plakaten.

Fri-Memoria, die neue Plattform für das Freiburger Kulturerbe, wurde im April in Betrieb genommen. Auf der Plattform sind 97 671 Einträge zugänglich, davon 62 792 zu audiovisuellen Produktionen und Radio-/TV-Aufnahmen, 28 172 zu Archiven (Audiovisuelles, Papier, kulturelle Institutionen), 3024 zu Zeitschriften, 1730 zu handgeschriebenen Büchern und 1601 zu alten und wertvollen Drucken. Für die digitale Archivierung wurden 3431 Archivpakete (die 384 Audio- und Videodokumenten entsprechen) erstellt.

Das Team der Buchbinder- und Konservierungswerkstatt war – neben seinen gewohnten Aufgaben wie Bindearbeiten, Reparaturen und Restaurierungen, Anfertigung von Schachteln, Aufbau von Ausstellungen – mit der Reprografie und Verwaltung der Mikrofilme beschäftigt.

10.5.3.3 Benutzung

787 (605) Bilddokumente wurden von kantonalen Ämtern, Medien, Verlagen, Gemeinden, Unternehmen, Kulturstiftungen und Privatpersonen bestellt.

10.5.3.4 Kulturelle Aktivitäten

Ein Tag auf den Spuren der Freiburger Geschichte («10 Stunden Freiburger Kulturerbe») mit Vernissage der Plattform Fri-Memoria (19.11.2022).

Zusammenarbeit mit dem Forschungszentrum für Design der EPFL+ECAL LAB bei der Erstellung eines Prototyps für interaktive Animation «ÉVOKÂ», die ein Eintauchen in die Freiburger Identität erlaubt, dies im Hinblick auf die neue Bibliothek.

Ausstellung extra muros: «Les trésors liturgiques de la BCU» (liturgische Handschriften und Altdrucke der KUB), im Rahmen des Forschungskolloquiums «Die Tagzeitenliturgie an St. Nikolaus in Freiburg» an der Universität Freiburg (28.-30.04.2022).

Leihgaben für Ausstellungen: «Anne Frank und die Schweiz» im Landesmuseum Zürich (09.06–06.11.2022); Jagden (Fotografische Ermittlung: Thema Freiburg) bei der Stiftung Maison des Alpes (02.06.2022–31.03.2023).

Publikationen: «Cécile Monnier, des nuits sans silence» (Fotografische Ermittlung: Thema Freiburg), ACME/BCU Fribourg, 2022; «KUB Info» Nr. 84.

Verschiedene Diskussionen, Lesungen, Vorträge, Führungen und weitere Veranstaltungen sowie das Filmprogramm sind in der Zeitschrift «BCU Info» aufgeführt.

10.5.4 Abteilung Handschriften, Inkunabeln und Archive

10.5.4.1 Bemerkenswerte Erwerbungen

Dokumente Prof. Pascal Ladner (1933–2021); Archiv von Joseph Leisibach (1941–2020); Ergänzungen zum Bestand André Ducret, zum Bestand Oscar Moret, zu den Archiven des Théâtre des Osses, zu den Archiven von Gérard A. Jaeger und zum Bestand Marie-Claire Dewarrat; Archiv des Festivals Geistlicher Musik; Archiv von François Seydoux (1949–2015); Inkunabeln aus dem Besitz der Freiburger Kapuziner: [Historia Alexandri Magni de praelis (deutsche Fassung von Johann Hartlieb):] *Die histori von dem grossen Alexander*. – Augsburg, Anton Sorg, 18 V 1478. GW 885. 1 Blatt; BRANT (Sebastian). *Das Narrenschiff*. – Basel, Johann Bergmann, «uff die Vasenaht» [11 II] 1494. GW 5041; MATHEOLUS PERUSINUS, *De Memoria augenda*. – [Strassburg, Heinrich Knoblochzer, zwischen 1476 und 1484]. GW M21650.

10.5.4.2 Erschliessungen

Inventarisierung: Beschreibung der Zeichnungen von Charles de Castella (1737–1823) (2. und letzter Teil); Inventarisierung des Bestands Gabriel Beyssac (2. von 3 Teilen) und der jährlichen Zuwächse. Musikalische Bestände: Vorinventarisierung des Freiburger Chansonarchivs, der Musikbibliothek der Familie Hartmann, des Bestands Ferdinand Rüegg und der jährlichen Zuwächse. Hochladen von ca. 500 Scans mit Metadaten auf Fri-Memoria.

10.5.4.3 Wichtige Koproduktionen und andere Aktivitäten

In Zusammenarbeit mit dem «Répertoire International des Sources Musicales» (RISM): Inventarisierung der Sammlung «Musikdokumente vom 16. bis 20. Jahrhundert» und des alten Musikbestands des Instituts für Musikwissenschaft.

Zusammenarbeit mit dem Verein Caroline Charrière: Inventarisierung des Archivs von Caroline Charrière.

Benutzung des Lesesaals für die Sondersammlungen: 1756 (1254) Dokumente wurden eingesehen, darunter 548 (338) Handschriften. 313 (307) Besuche wurden verzeichnet.

10.5.5 Abteilung Webtechnologien und Informatik-Infrastruktur

Wichtigste Aktivitäten:

- > Inbetriebnahme der Plattform «Fri-Memoria» für die Beschreibung und Konsultation von Dokumenten des Kulturerbes;
- > Entwicklung und Inbetriebnahme einer Software, mit der temporäre Bürokonten in der Verwaltungssoftware der Bibliothek verwaltet werden können;
- > Realisierung einer Anwendung zur Massenaktualisierung von bibliografischen Einträgen;
- > Bildung einer interkantonalen Gruppe zu den Berufspraktiken im Bereich der digitalen Archivierung in der Westschweiz.

10.5.6 Abteilung Metadatenmanagement (MDM)

Nach der Integration der KUB in das neue nationale Bibliotheksnetzwerk «swisscovery» und einer ersten Periode der Erprobung der Bibliotheksdienstplattform «Alma» in den Jahren 2020 und 2021 war das Jahr 2022 für die Abteilung Metadatenmanagement (GEM) eine Zeit, in der die Kompetenzen konsolidiert und die Verfahren formalisiert wurden. Parallel dazu verbessert die SLSP AG (Swiss Library Service Platform), die das Netzwerk verwaltet, schrittweise ihre interne Organisation und erstellt die für die Arbeit der Abteilung erforderliche Dokumentation. Dadurch wird die Unsicherheit im Zusammenhang mit mehreren operativen Aspekten beseitigt, was die tägliche Arbeit erleichtert und es erlaubt, Projekte, die auf Eis gelegt wurden, wieder aufzunehmen.

Projekte aus dem Bereich «Systeme»

- > Die Anzahl der Nutzerinnen und Nutzer der Plattform Alma – und damit der kostenpflichtigen Lizenzen – wurde durch die Schaffung eines temporären Anmeldesystems, insbesondere für das Hilfspersonal, erheblich verringert, wodurch die Kosten eingedämmt werden konnten;
- > Einrichtung eines Workflows für die Korrektur von Massendaten im Katalog und Durchführung erster Korrekturen;
- > Konfiguration der Plattform Alma für die Einführung der neuen «Rapido»-Lösung von Ex Libris für die Fernleihe (Mai und November 2022);
- > Aufbau einer Struktur zur Weiterverfolgung der an die Abteilung MDM gerichteten Anfragen (die über die lokale Unterstützung hinausgeht).

Projekte im Bereich «Katalogisierung und Indexierung»

- > Interne Weiterbildung für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mit der Katalogisierung betraut sind (November 2022);
- > Schulung des Personals in der Erstellung von Autoritäten für Gemeinwesen und Gelegenheitsgruppen im französischsprachigen Verzeichnis «IdRef» nach dem neuen Standard RDA-DE (mehrere Sitzungen von September bis Dezember 2022);

- > Vorbereitung des Wechsels zur RAMEAU-Indexierung über IdRef für die Allgemeinbegriffe (geplant für 2023), mit dem Ziel, ein einziges Bezugssystem für alle Arten von Autoritäten (Eigennamen und Allgemeinbegriffe) zu verwenden;
- > seit 2012 Vorschläge für ca. 1200 neue RAMEAU-Allgemeinbegriffe (fast die Hälfte der Vorschläge in der Westschweiz);
- > Fortsetzung der Arbeit an der Angleichung zwischen den Autoritätsreferenzsystemen RERO und IdRef.

Statistiken zur Formalkatalogisierung und Sachkatalogisierung

Formalkatalogisierung

Die KUB bearbeitete 33 484 (30 032) Dokumente, die sich wie folgt verteilen: Katalogisierung 26 706 (26 629); verschiedene 6591 (6540). Von den affilierten Bibliotheken wurden 1411 (1302) Dokumente bearbeitet. Insgesamt ergibt dies 34 708 (34 471) Dokumente.

Sachkatalogisierung

15 520 (12 388) Dokumente wurden von der KUB bearbeitet; 3823 (3182) von einer anderen Bibliothek; 9713 (13 436) waren nicht erschliessbare Dokumente; 1319 (516) Leitaufnahmen wurden erfasst, was ein Total von 30 375 (29 522) Aufnahmen ergibt.

10.5.7 Erwerbungsabteilung

10.5.7.1 Statistik

| | 2022 | 2021 |
|--|---------------|---------------|
| Dokumente | | |
| Ankäufe aus dem Budget der KUB-Zentrale | 7 305 | 11 955 |
| Ankäufe aus dem Budget der Universität | 13 255 | 12 946 |
| Ankäufe aus den Sonderkrediten der Universität | 332 | 340 |
| Schenkungen, Pflichtabgaben, Tauschexemplare | 2618 | 3757 |
| Zeitschriften: Sonderhefte | 159 | 346 |
| Total | 23 669 | 29 344 |
| Zeitschriften und Datenbanken | | |
| Printzeitschriften (Titel) | 3767 | 4020 |
| Elektronische Zeitschriften (Titel) | 18 910 | 17 397 |
| Datenbanken | 114 | 111 |

10.5.7.2 Erwerb elektronischer Angebote

Die KUB setzte ihre Mitarbeit im Konsortium der Schweizer Hochschulbibliotheken fort, das sich für eine koordinierte Versorgung mit elektronischen Ressourcen zu günstigen finanziellen Bedingungen einsetzt.

10.5.8 Benutzungsabteilung

10.5.8.1 Ausleihe und andere Dienstleistungen

87 722 (97 697) Dokumente wurden durch die KUB-Beauregard ausgeliehen, davon 84 119 (94 609) Dokumente aus dem Bestand der KUB, 4269 (3486) Dokumente von Bibliotheken des Netzwerks «Swisscovery» (erhalten über den Swisscovery-Kurier) und 163 (188) Dokumente oder Kopien/Scans von Artikeln, die über die Fernleihe bestellt wurden. Umgekehrt lieferte die KUB 4325 (4087) Dokumente aus ihrem eigenen Bestand über den Swisscovery-Kurier an andere Bibliotheken, 643 (431) Dokumente und 98 (102) Kopien/Scans von Artikeln über den interbibliothekarischen Leihverkehr und 146 (134) Dokumente über den Ausleihdienst per Post an Privatpersonen.

Die KUB druckte 496 (426) von den Benutzerinnen und Benutzern bestellte Seiten von Freiburger Zeitungen aus.

94 024 (91 667) Eintritte in die Räumlichkeiten der KUB-Beauregard wurden erfasst.

10.5.8.2 Nutzung der elektronischen Angebote

Aus den ca. 18 170 (16 600) über das Konsortium abonnierten wissenschaftlichen Zeitschriften wurden mehr als 604 000 (582 000) Artikel heruntergeladen. Die Sammlung der mehr als 57 000 (39 000) erworbenen oder abonnierten E-Books wurde fast 35 000 (46 000) Mal konsultiert, während in den ca. 100 abonnierten Datenbanken nahezu 460 000 (484 000) Recherchen vorgenommen wurden.

Über die Plattformen FReBOOKS wurden 10 392 (11 781) E-Books, 1697 (1442) E-Audios und 26 372 (25 947) Musikstücke heruntergeladen oder konsultiert. 22 allgemeine öffentliche und gemischte Bibliotheken des Kantons Freiburg sind am Projekt FReBOOKS der KUB beteiligt.

10.5.8.3 Benutzerschulung

Die KUB-Zentrale veranstaltete 38 (15) Führungen und Kurse für die Dokumentensuche, an denen insgesamt 416 (99) Personen teilnahmen. 1533 Studierende nutzten das in das Universitätsstudium integrierte Programm.

10.5.9 Logistikabteilung

Die Bestandsaufnahme der wertvollen Bestände und der Kultursammlungen für die Planung der künftigen Lagerräume wurde abgeschlossen.

Es wurde mit der Ausarbeitung einer Lagerungspolitik zur Optimierung der Magazinbelegung im Übergangsbau sowie in der zukünftigen KUB begonnen.

Die Ausrüstung der Dokumente umfasste 60 541 (65 144) etikettierte Bände mit insgesamt 94 979 Etiketten; 37 000 (89 000) Bände wurden mit RFID-Chips versehen. 920 (1350) Pakete wurden versandt.

10.5.10 Dezentrale Bibliotheken an der Universität

Zu Beginn des Jahres wurden zwei neue Koordinatoren gewählt. Neben dem Stand der Arbeiten mehrerer interner Arbeitsgruppen waren die Mitglieder von Konstellation (Verantwortliche der Universitätsbibliotheken) mit folgenden Themen beschäftigt: Die Schaffung einer vom Rektorat gewünschten Koordinationsstelle für die Dokumentationszentren, die Einbindung der Bibliotheken in Open-Science-Projekte und insbesondere auf der Ebene der Verwaltung von Forschungsdaten an der Universität, die Indexierung nach Fächern oder auch das in den meisten Einheiten eingeführte System «Affluences» (Verwaltung der Arbeitsplätze).

10.6 Konservatorium

Direktor: Giancarlo Gerosa

10.6.1 Kommission

Das Büro der Kommission und die Kommission haben sich viermal getroffen. Sie haben die Rechnung 2021 genehmigt und positiv zum Voranschlag 2023 Stellung genommen. Sie befassten sich unter anderem mit der Anstellung des neuen stellvertretenden pädagogischen Direktors, dem Schuljahresbeginn 2022/23, der Reform der Führungsstrukturen und dem Projekt «KF 2025» (strategische Ausrichtungen).

10.6.2 Tätigkeit

10.6.2.1 Einteilung nach Unterrichtsfach

Die Angaben stammen aus der Statistik von Oktober 2022.

Schauspiel

Anzahl Schüler/innen: 43; Aufteilung nach Stufe: Theateratelier, Einführung für Kinder, Jugendliche und Erwachsene: 39; Vorstudienzertifikat: 4; Anzahl Lehrpersonen: 12; Unterrichtsort: Freiburg.

Holzblasinstrumente

Anzahl Kurse: 700; Blockflöte: 104, Querflöte: 232, Klarinette: 162, Saxophon: 151, Oboe: 35, Fagott: 16; Aufteilung nach Stufe: Unterstufe: 399, Mittelstufe: 178, Sekundarstufe: 85, Amateurzertifikat: 35,

Vorstudienzertifikat: 3; Anzahl Lehrpersonen: Blockflöte: 7, Querflöte: 8, Klarinette: 5, Saxophon: 5, Oboe: 2, Fagott: 1; Unterrichtsorte: Freiburg, Bulle und 24 Aussenstellen in 7 Bezirken.

Gesang

Anzahl Kurse: 144; Aufteilung nach Stufe: Unterstufe: 68, Mittelstufe: 47, Sekundarstufe: 18, Amateurzertifikat: 9, Vorstudienzertifikat: 2; Anzahl Lehrpersonen: 7; Unterrichtsorte: Freiburg, Bulle und Murten.

Streichinstrumente

Anzahl Kurse: 493; Violine: 352, Cello: 112, Bratsche: 16, Kontrabass: 13; Aufteilung nach Stufe: Unterstufe: 296, Mittelstufe: 111, Sekundarstufe: 60, Amateurzertifikat: 22, Vorstudienzertifikat: 4; Anzahl Lehrpersonen: Violine: 16, Cello: 4, Bratsche: 2, Kontrabass: 1; Unterrichtsorte: Geige (Freiburg, Bulle und 7 Aussenstellen in 7 Bezirken); Bratsche (Freiburg und Bulle); Cello (Bulle, Freiburg, Murten, Wünnewil); Kontrabass (Freiburg).

Blechblasinstrumente

Anzahl Kurse: 661; Trompete: 412, Euphonium: 80, Althorn: 60, Tuba: 7, Horn: 39, Posaune: 63; Aufteilung nach Stufe: Unterstufe: 381, Mittelstufe: 185, Sekundarstufe: 65, Amateurzertifikat: 28, Vorstudienzertifikat: 2; Anzahl Lehrpersonen: Trompete: 17, Tuba: 3, Horn: 3, Posaune: 2; Unterrichtsorte: Freiburg, Bulle und 40 Aussenstellen in 7 Bezirken.

Tanz

Anzahl Schüler/innen: 69; Aufteilung nach Stufe: Amateurzertifikat: 55, Vorstudienzertifikat: 14; Anzahl Lehrpersonen: 7 (zusätzlich 7 Lehrgangleiter/innen); Unterrichtsort: Freiburg.

Gitarre

Anzahl Kurse: 352; Aufteilung nach Stufe: Unterstufe: 225, Mittelstufe: 90, Sekundarstufe: 27, Amateurzertifikat: 9, Vorstudienzertifikat: 1; Anzahl Lehrpersonen: 12; Unterrichtsorte: Freiburg, Bulle und 16 Aussenstellen in 7 Bezirken.

Jazz

Anzahl Kurse: 405; Klavier: 114, Gitarre: 101, Schlagzeug: 122, Elektronikstudio (Keyboard, Musikinformatik und Synthesizer): 11, Gesang: 25, Bassgitarre und Kontrabass: 12, Saxophon: 20; Aufteilung nach Stufe: Unterstufe: 279, Mittelstufe: 84, Sekundarstufe: 31, Amateurzertifikat: 9, Vorstudienzertifikat: 2; Anzahl Lehrpersonen: 20; Unterrichtsorte: Freiburg und Bulle.

Klavier

Anzahl Kurse: 1165; Aufteilung nach Stufe: Unterstufe: 738, Mittelstufe: 263, Sekundarstufe: 124, Amateurzertifikat: 37, Vorstudienzertifikat: 3; Anzahl Lehrpersonen: 44; Unterrichtsorte: Freiburg, Bulle und 30 Aussenstellen in 7 Bezirken.

Andere Fächer

- > Akkordeon: Anzahl Kurse: 62; Aufteilung nach Stufe: Unterstufe: 39, Mittelstufe: 14, Sekundarstufe: 6, Amateurzertifikat: 3; Anzahl Lehrpersonen: 2; Unterrichtsorte: Freiburg und Bulle;
- > Musiklehre und Gehörbildung: Anzahl Schüler/innen: Klassisch: 117, Jazz: 25; Anzahl Lehrpersonen: 9; Unterrichtsorte: Freiburg, Bulle, Estavayer und Romont;
- > Chorleitung: Amateurzertifikatsstufe: Anzahl Schüler/innen: 16; Anzahl Lehrpersonen: 1; Unterrichtsort: Freiburg;
- > Blasmusikdirektion: Amateurzertifikatsstufe: Anzahl Schüler/innen: 14; Anzahl Lehrpersonen: 3; Unterrichtsort: Freiburg;
- > Blasmusikdirektion: Vorstudienzertifikatsstufe: Anzahl Schüler/innen: 8; Anzahl Lehrpersonen: 3; Unterrichtsort: Freiburg;
- > Musikalische Früherziehung: Anzahl Schüler/innen: 160; Anzahl Lehrpersonen: 4; Unterrichtsorte: Freiburg und Bulle;

- > Tasteninstrument Improvisation: Anzahl Kurse: 6; Aufteilung nach Stufe: Unterstufe: 1, Mittelstufe: 2, Sekundarstufe: 3; Anzahl Lehrpersonen: 1; Unterrichtsort: Freiburg;
- > Orgel: Anzahl Kurse: 16; Aufteilung nach Stufe: Unterstufe: 9, Mittelstufe: 4, Sekundarstufe: 2, Amateurzertifikat: 1; Anzahl Lehrpersonen: 3; Unterrichtsorte: Freiburg und Bulle;
- > Klassisches Schlagzeug: Anzahl Kurse: 68; Aufteilung nach Stufe: Unterstufe: 46, Mittelstufe: 11, Sekundarstufe: 7, Amateurzertifikat: 4; Anzahl Lehrpersonen: 2; Unterrichtsorte: Freiburg und Bulle.

10.6.2.2 Prüfungen

Im Schuljahr 2021/22 wurden 1110 Prüfungen in 3 Fachgebieten durchgeführt (Musik Schauspiel und Tanz).

- > Musik: 1030 Prüfungen, davon 46 Schlussprüfungen (39 Amateurzertifikate und 7 Vorstudienzertifikate);
- > Schauspiel: 44 Prüfungen, davon 9 Schlussprüfungen (3 Amateurzertifikate und 6 Vorstudienzertifikate);
- > Tanz: 36 Prüfungen, davon 1 Abschlussprüfung (1 Vorstudienzertifikat).

Schulabschlüsse (Amateurzertifikat, AZ, und Vorstudienzertifikat, VZ)

Akkordeon (1 VZ); Schauspiel (3 AZ, 6 VZ); Gesang (4 AZ); Klarinette (2 AZ); Horn (1 AZ); Tanz (1 VZ); Chorleitung (2 AZ); Blasmusikdirektion (6 AZ, 4 VZ); Euphonium(1 AZ); Blockflöte (1 AZ); Klassisches Schlagzeug (3 AZ); Klavier (7 AZ, 2 VZ); Piano Jazz (1 AZ); Saxophon (2 AZ); Posaune (2 AZ); Trompete (3 AZ); Geige (3 AZ); Violoncello (1 VZ).

10.6.2.3 Lehrpersonal und administratives Personal

Im Schuljahr 2021/22 erteilten die 193 Lehrpersonen wöchentlich im Durchschnitt 2800 Unterrichtsstunden (111,63 Vollzeitstellen). Das Personal der Verwaltung umfasst 9 Mitarbeitende (6,65 VZÄ) und 3 Lernende Kauffrau/Kaufmann EFZ.

10.6.2.4 Zusammenarbeit

Das Konservatorium wird auch von Studierenden der Kollegien besucht (Kollegium des Südens, Kollegium Gambach, Kollegium Hl. Kreuz und Kollegium St. Michael), und zwar im Rahmen des Schwerpunktfachs Musik. Das Konservatorium arbeitet ebenfalls mit der Universität Freiburg zusammen (Institut für Musikwissenschaft), indem es Studierenden der Universität ermöglicht, unentgeltlich am Unterricht in Gehörbildung und Musiklehre teilzunehmen. Es bietet überdies den Studierenden der Lehrerinnen- und Lehrerbildung für die Sekundarstufe I oder II die Kurse in Chorleitung an.

10.6.2.5 Kulturelle Aktivitäten und Veranstaltungen

Rund 200 Aktivitäten (Vortragsübungen, Konzerte, Aufführungen, Schnuppertag, Vorstellungen der Instrumente in Schulklassen) gaben dem Publikum die Möglichkeit, die Ergebnisse der schon geleisteten Arbeit zu bewundern oder die Arbeit selber mitzuerleben. Auch dieses Schuljahr war von pädagogischen Meetings, Meister- und Weiterbildungskursen geprägt. An die 40 Aktivitäten in den Bereichen Musik, Tanz, und Theater erlaubten den Schülerinnen und Schülern und den Lehrpersonen, ihre Ausbildung zu perfektionieren.

10.6.2.6 Information und Kommunikation

Das Bulletin des Konservatoriums erscheint zweimal pro Jahr zu je 5000 Exemplaren. Im Dezember erhielten die Freiburger Gemeinden zudem ein Informationsblatt über die Organisation und den Betriebsablauf des Konservatoriums. Die Website des Konservatoriums verzeichnete fast 50 000 Besuche.

10.7 Museum für Kunst und Geschichte

Direktor: Ivan Mariano

10.7.1 Kommission

Die Kommission tagte zweimal. In diesen Sitzungen prüfte sie unter anderem die Jahresrechnung 2021 und den Voranschlag 2023.

10.7.2 Personal und interne Organisation

Der Personalbestand des Museums für Kunst und Geschichte (MAHF) blieb 2022 mit 15 Vollzeitstellen (VZÄ) sowie 2 VZÄ für den Espace Jean Tinguely – Niki de Saint Phalle stabil. Zivildienstleistende, wissenschaftliche Assistentinnen und Assistenten sowie Praktikantinnen und Praktikanten ergänzten den Bestand für die Verwaltung der Sammlung und die Vorbereitung von Ausstellungen. Der Direktionsrat trat zu elf Sitzungen zusammen und die Personalkonferenz hielt zwei Sitzungen ab.

10.7.3 Besuchszahlen

Im Jahr 2022 wurde das MAHF von 18 149 (9533) Personen besucht, darunter 2307 (1518) Schülerinnen und Schülern. Das ergibt für die insgesamt 310 Öffnungstage ein Tagesmittel von 58 Besucherinnen und Besuchern.

10.7.4 Gebäude und Ausstattung

Der neue Entspannungsbereich mit dem Namen MAHFCAF ist nun öffentlich zugänglich. Die Besucherinnen und Besucher können einen Kaffee oder ein kühles Getränk geniessen und sich dabei Archivfotos ansehen, während ihre Kinder die neuen Aktivitäten in der Spielecke (Children's Corner) nutzen können.

Bezogen auf das Gebäude ist insbesondere zu erwähnen, dass die Arbeiten im Aussenbereich des Museums mit der Renovierung des Innenhofs (Verlegung neuer Pflastersteine) weitergeführt wurden.

10.7.5 Tätigkeit und Wissensvermittlung

10.7.5.1 Sonderausstellungen

«Corpus. Das Sakrale und der Körper» (26.11.2021–27.02.2022); Museoscope: Christophe Maradan: «Zwischen Hunden und Wölfinnen» (10.12.2021–13.02.2022); Museoscope: «Wir und die Andern. Vom Vorurteil zum Rassismus» (17.03.2022–08.05.2022); «Isabelle Krieg – Ruinaissance» (06.05.2022–18.09.2022); Im Dialog: Noémi Handrick «MUSE(S): Zeitgenössische Keramik» (23.06.2022–18.12.2022); Museoscope: Yoki: «Maler und Glaskünstler» (02.09.2022–16.10.2022); Museoscope: Nicolas Brodard: «Abseits der Welt, für die Welt» (16.12.2022–12.02.2023); «Corpus II. Der isolierte Körper» (25.11.2022–26.02.2023).

10.7.5.2 Kunstvermittlung

Das Angebot der Kunstvermittlung wird vom MAHF für beide Museen (MAHF und Espace) bereitgestellt, für die 2 Kunstvermittlerinnen angestellt sind (40 %): Planung von Workshops, Erstellen von pädagogischen Dossiers, Veranstaltungen usw. Sie teilen sich die Workshops zusammen mit dem Pool von Aushilfskunstvermittlerinnen auf. Zum Thema der Sonderausstellung «CRrrrEAHM» im Espace wurde ein neues pädagogisches Dossier erstellt.

Im Jahr 2022 führte die Kulturvermittlung 55 (84) Workshops mit 985 Teilnehmenden durch, davon 12 (13) mit 188 Teilnehmenden im MAHF und 43 (71) mit 797 Teilnehmenden im Espace. Im Rahmen des Programms «Kultur & Schule», das sich an die Freiburger Schulklassen richtet, fanden 6 Workshops (128 Schülerinnen und Schüler) im MAHF und 31 (613 Schülerinnen und Schüler) im Espace statt, d. h. insgesamt 37 Workshops. Es wurden auch Workshops für Klassen aus anderen Kantonen organisiert: nämlich 9 (120 Schülerinnen und Schüler) im Espace, jedoch keiner im MAHF. Schliesslich wurden 5 Workshops für Erwachsene (88 Personen), davon 3 im Espace und 2 im MAHF, sowie 4 Geburtstagsworkshops (36 Kinder) im MAHF durchgeführt.

Das Team der Kunstvermittlung bot zudem während der Museumsnacht 2 Animationen für alle Altersgruppen und 1 Workshop am Sontertag zum 24-Stunden-Rennen von Le Mans im Espace an.

Während des Festivals Kultur & Schule fanden 23 Workshops statt, davon 13 im MAHF (284 Schülerinnen und Schüler) und 10 im Espace (207 Schülerinnen und Schüler). Für diesen Anlass hat das Team der Kulturvermittlung drei neue Workshops gestaltet.

Es fanden 41 Führungen durch die Dauerausstellung und die Sonderausstellungen im MAHF und 43 Führungen im Espace statt. Darüber hinaus wurden im Rahmen der Sonderausstellung «Wir und die Andern» im MAHF 127 Führungen kommentiert.

10.7.5.3 Besondere Ereignisse und weitere Aktivitäten

Es wurden 5 «Afterworks» und 8 «Entdeckungen am Dienstag» mit der monatlichen Vorstellung eines Werkes aus der Museumssammlung am frühen Abend organisiert. Im Lapidarium waren 10 Konzerte verschiedener Musikformationen zu hören. Das MAHF nahm auch am Musikfest («Fête de la Musique») teil. Darüber hinaus war das Museum Gastgeber für 14 private Veranstaltungen. Die Museumsnacht fand am 21. Mai 2022 statt und zog 1210 Personen an.

10.7.5.4 Website und soziale Medien

Die Website des MAHF und des Espace Jean Tinguely – Niki de Saint Phalle verzeichnete 27 360 (79 871) Besuche (Hinweis: Ab 2022 wird nur noch der Datenverkehr von Nutzerinnen und Nutzern, die Cookies akzeptiert haben, nachverfolgt. Sie bietet unter anderem die Möglichkeit, eine ständig wachsende Zahl von Werken aus der Sammlung zu konsultieren, derzeit sind es 6901 (6690) Werke. Das Museum und der Espace sind auch auf Instagram (1400 respektive 1014 Follower) und auf Facebook (1071 respektive 533 Follower) vertreten.

10.7.5.5 Präsenz in den Medien

Die Veranstaltungen des MAHF waren Gegenstand von 128 Presseartikeln, 5 Radiosendungen und 5 TV-Reportagen.

10.7.6 Sammlungsmanagement und Wissenschaft

10.7.6.1 Schenkungen und Ankäufe

Es folgt eine Auswahl der Schenkungen und Erwerbungen des Jahres 2022. Die vollständige Liste findet sich auf <https://www.fr.ch/de/mahf/news/schenkungen-und-neuerwerbungen-2022>

Schenkungen

- > Malerei: Pierre Rutschmann: Raymond Meuwly, Porträt von Gonzague de Reynold, 1961, Öl auf Holz. Monique de Castella: Hyacinthe Rigaud, Porträt von François-Joseph 1. de Castella (1653-1729), 18. Jh., Öl auf Leinwand; Nicolas de Largillierre (attr.to), Porträt des Generalleutnants François-Nicolas-Albert 1. de Castella (1657–1722), 18. Jh., Öl auf Leinwand.
- > Plastik: Nachlass Hans A. Lüthy: Marcello, Ferdinand Barbedienne (Bildgiesser), Bianca Capello, nach Juni 1863, Bronze patiniert, versilbert und vergoldet. Nachlass Emile Angéloz: Emile Angéloz, Kopie des Heiligen Christophorus von Hans Gieng, 20. Jh., Beton; Ebenda, Le corbeau, vor 1960, Mischtechnik; Ebenda, La mondine, 1956, Mischtechnik; Ebenda, Terre grecque, 1965, Gipsabguss; Ebenda, Terre grecque, 2013, Bronzeguss im Wachsausschmelzverfahren; Ebenda, dreiteiliges Objekt, 2014, Terrakotta; Ebenda, dreiteiliges Element, 3. Drittel des 20. Jahrhunderts, Stein. Vom Künstler: Frantiček Klossner, Häutung, 2021, Naturkautschuk.
- > Druck- und Grafikwerke: Von der Künstlerin: Odile Gauthier, Turba, 2021, Kreide, Filzstift und Tusche auf Papier.
- > Numismatik/Siegel: Michel Thomet: Paul Kramer Medailleur, Medaille von Abbé Joseph Bovet für das Freiburger Sängersfest 1955, 1955, Silber; Huguenin Medailleur, Schützenmedaille mit den Armaillis des Colombettes (Le Ranz des vaches), Weissmetall.

Erwerbungen

- > Malerei: François Bonnet, Vue sur Estavayer-le-Lac, 19. Jh., Öl auf Leinwand; Armand Niquille, Le pape et la croix, 1965, Öl auf Holz; Vincent Marbacher, Ohne Titel, 2022, Acryl auf Leinwand; J.-P. Bapst, Porträt von Louis-Auguste Augustin, Graf von Affry (1712-1793), 1739, Öl auf Leinwand; Deutsche Schule, Porträt von Louis Griset de Forel (1759–1832), 18. Jh., Öl auf Leinwand.
- > Druck- und Grafikwerke: Emile Aebischer, genannt Yoki, Entwurf eines Kirchenfensters, Gouache auf «Papier fort»; Gottfried Locher, «La Pharmacie Rustique ou Représentation exacte de l'intérieur de la Chambre, ou Michel Schuppach [...] tient ses Consultations», 1775, Kupferstich auf Papier.

- > Kunsthandwerk: Joseph Müller, Kaffeekanne mit dem Wappen von Raemy, um 1780, Silber, geschwärztes Holz (Henkel); Emile Aebischer, genannt Yoki, Glasfenster des «Dancing du Plaza», 1969, Glasplatten, Zementfugen (5 Glasfenster); Unbekannt, Grandcour-Fenster mit dem Wappen von Nuvilly, 1573, Glas, Blei.
- > Fotografie: Christophe Maradan, L'Atelier du Ratzé, 2021, gewachster und mit Tee gefärbter Silbergelatineabzug; Jean-Luc Cramatte, Sammlerbox: Archive 1980–1990, 2021, Holzkasten Nr. 27/30, 190 Karten mit Papierfotos.
- > Numismatik/Siegel: Medaille des Fliegers Léon Progin, 21.11.1970, Silber; Huguenin Medailleur, Medaille für die Einweihung der Zähringerbrücke, 1923, Metall.
- > Textil: Isabelle Krieg, Life Jacket (Air), 2022, Gebrauchte Jacken, Epoxidharz, Glasfasergewebe; Orden vom Heiligen Geist: Kleidungsabzeichen und Schärpe, gehörte dem Grafen Louis-Auguste-Augustin d'Affry (1713- 1793), 1784, Abzeichen bestickt mit Kantilenen und Silberfäden auf Stoffkern, Schärpe aus himmelblauem Moiré.
- > Kunsthandwerk: Glasfenster zur Erinnerung an die Hochzeit von Hans Georg Fégey und Anna Maria Siegrist, 1625, mehrfarbiges Glas und Blei.

10.7.6.2 Konservierungs- und Restaurierungsabteilung

Die Konservierungs- und Restaurierungsabteilung sorgte für die regelmässige Kontrolle der klimatischen Bedingungen in den verschiedenen Depots und den Räumen der Dauer- und Sonderausstellungen. Derzeit wird geprüft, ob es sinnvoll wäre, die alternden Thermohygrographen durch Sensoren zu ersetzen, die eine Datenaufzeichnung über WLAN ermöglichen, um die Luftfeuchtigkeit auch aus der Ferne und rund um die Uhr besser überwachen zu können. In den ersten vier Monaten des Jahres wurde eine externe Restauratorin eingestellt, um eine der Restauratorinnen im Mutterschaftsurlaub zu ersetzen.

Das Atelier verfasste Zustandsprotokolle und nahm Eingangs- und Ausgangskontrollen beim Auf- und Abbau der fünf Sonderausstellungen im MAHF und im Espace vor. In diesem Rahmen und für Leihgaben führte das Atelier Unterhaltsarbeiten sowie konservatorische und restauratorische Massnahmen an 15 Werken der Sammlung durch. Während des Sommers wurden die unteren Teile des Kunstwerks «La Grande Lune» von Niki de Saint Phalle gereinigt und Retuschierungsversuche durchgeführt. Das Atelier sorgte für die Organisation des Transports von 28 im Berichtsjahr in der Schweiz und nach Frankreich ausgeliehenen Werken. Das Atelier koordinierte auch die an Dritte vergebenen Restaurierungsaufträge für 39 grafische Werke im Hinblick auf Leihgaben und vom MAHF organisierte Sonderausstellungen (Kostenvoranschlag, Überwachung und Kontrolle). Für das Zentrallager in den Daillettes verwaltete es den Zeitplan der Stickstoffkammer und führte die Ungezieferkontrolle (IPM) mittels Insektenfallen durch.

10.7.6.3 Wissenschaftliche Tätigkeit und Publikationen

Folgende Publikationen wurden unter Leitung des MAHF herausgegeben: Vier neue «Museumsblätter» (kurze Werkmonografien. Die Buchvernissage von «Corpus II. Der isolierte Körper» findet im Januar 2023 statt.

10.8 Naturhistorisches Museum

Direktor: Peter Wandeler

10.8.1 Kommission

Die Kommission tagte zweimal, prüfte die Rechnung 2021 und nahm Stellung zum Budgetvoranschlag 2023 und zum Finanzplan. An ihrer Sitzung zur Neukonstituierung begrüsst die neunköpfige Kommission fünf neue Mitglieder in ihren Reihen.

10.8.2 Personal und interne Organisation

Der Personalbestand des Naturhistorischen Museums (NHM) blieb im Jahr 2022 mit 9,7 VZÄ, verteilt auf 27 Personen, stabil. Zudem beschäftigte das Museum 16 Personen mit befristeten Anstellungsverträgen (drittfinanzierte Stellen, Aushilfspersonal, Praktikantinnen und Praktikanten und Zivildienstleistende. Das Personal des NHM ist im Vorstand von sechs kantonalen oder nationalen Verbänden vertreten.

10.8.3 Umzugs- und Neubauprojekt des NHM an der Zeughausstrasse in Freiburg

Der Steuerungsausschuss trat im Jahr 2022 achtmal zusammen und der Projektausschuss traf sich zweimal. Die Phase der Projektstudien und der Teilausschreibung wurde abgeschlossen und das Projekt wurde öffentlich aufgelegt. Im Dezember wurde die Baugenehmigung erteilt und der Freiburger Grosse Rat bewilligte einen Verpflichtungskredit von 65 488 000 Franken für den Umzug und den Neubau des NHM sowie für die Gestaltung einer neuen Dauerausstellung.

10.8.4 Tätigkeit und Wissensvermittlung

10.8.4.1 Besuchszahlen

Im Jahr 2022 zählte das NHM 59 496 (40 906) Besucherinnen und Besucher, davon 6696 (5379) Schülerinnen und Schüler. Die Coronakrise wirkte sich nach wie vor auf die Besuchszahlen aus, hinzu kam noch das aussergewöhnlich schöne Wetter im Sommer. Tagesdurchschnitt: 164 (131). Jahresmittel der letzten fünf Jahre: 52 730. Jahresdurchschnitt 2015–2019 (ohne Covid-19): 65 100.

10.8.4.2 Sonder- und Dauerausstellungen

«Expedition Spitzbergen» (21.05.2021–30.01.2022), «Wildkatze – #3 Biodiversität Freiburg» (10.09.2021–06.03.2022), «Küken – Claude Ponti» (26.03–01.05.2022), «tick tack – der Countdown des Lebens» (10.06.2022–29.01.2023), «Maikäfer – #4 Biodiversität Freiburg» (01.07–04.09.2022), «Fragiles lueurs – Keramik und Wissenschaft im Dialog» (14.10.2022–26.02.2023).

Die Ausstellung «tick tack – der Countdown des Lebens» wurde vom Schweizerischen Nationalfonds (SNF / AGORA) unterstützt und gehörte zu den drei Finalisten des von der Schweizerischen Akademie der Naturwissenschaften verliehenen Prix Expo 2022.

Ausleihe: Die Ausstellung «Wolf – Wieder unter uns», die seit 2017 in fünf Städten in der Deutschschweiz gezeigt wurde, setzte ihre Tournee im Jurassica Museum in Porrentruy fort (09.04.2022–26.02.2023).

Dauerausstellung: Die Themen der Wechselvitrine «Focus Museum», die sich aktuellen Themen aus der Natur widmet, waren «Rothirsch, Reh und Elch» und «Aus die Laus».

10.8.4.3 Kulturvermittlung

Das NHM bietet rund um seine Sammlungen und Ausstellungen ein vielfältiges Kulturvermittlungsprogramm an. Insgesamt 8813 (4837) Personen profitierten von 382 (250) Angeboten, was 15 % (12 %) der Gesamtzahl der Besucherinnen und Besucher entspricht. Für Erwachsene und Familien: 23 (12) Führungen und 32 (20) Veranstaltungen (Vernissagen, Museumsnacht, Abendveranstaltungen, Vorträge, Exkursionen, Ateliers usw.); 2728 (1175) Personen profitierten von diesem Angebot. Zudem wurden in den Ausstellungen des Museums während der Öffnungszeiten 33 Kulturvermittlungsaktionen durchgeführt, an denen 1550 Personen teilnahmen.

Für Kinder ausserhalb des schulischen Rahmens: 101 (59) Angebote (Bastelstunden, Ateliers, Geburtstagsfeste, Exkursion) wurden von 1161 (755) Kindern genutzt. Für Schulen: Produktion von 3 (2) neuen Ateliers, darunter eines ausserhalb des Museums, und 2 (2) neuen Dossiers. Insgesamt wurden 14 (8) verschiedene Ateliers von 3374 (2907) Schülerinnen und Schülern aus 193 (159) Klassen besucht; das sind 50 % (54 %) aller Schülerinnen und Schüler. 2161 (1842) Schülerinnen und Schüler aus 126 (100) Freiburger Klassen haben vom Programm Kultur & Schule profitiert, davon 327 im Rahmen des Festivals Kultur & Schule.

10.8.4.4 Website und soziale Medien

Die Seiten der NHM-Website spiegeln die Aktivitäten des Museums wider. Das Museum ist ebenfalls auf Instagram, Facebook und Youtube präsent und verschickt einen monatlichen Newsletter.

10.8.4.5 Präsenz in den Medien

Die Aktivitäten des NHM wurden in 297 (135) Presseartikeln, 8 (9) Radiosendungen und 8 (4) Fernsehberichten thematisiert. Das Museum wird von den Medien auch regelmässig um seine Expertenmeinung angefragt.

10.8.5 Sammlungsmanagement und Wissenschaft

10.8.5.1 SwissCollNet

Das Schweizer Netzwerk Naturhistorische Sammlungen (SwissCollNet) hat zwei grosse Digitalisierungsprojekte des NHM akzeptiert, die somit vom Bund und vom Kanton finanziell unterstützt werden. Dadurch konnte ab dem Frühjahr zusätzliches wissenschaftliches Personal eingestellt werden, um die Käfersammlungen von Hans Pochon und Nestor Cerutti (38 000 Käfer) sowie die geografischen Herbarien von Franz Joseph Lager (18 000 Herbarbelege) zu digitalisieren und über ein internationales Portal zugänglich zu machen. Bei beiden Projekten, die im Laufe des Jahres 2024 abgeschlossen werden sollen, arbeitet das NHM eng mit anderen Schweizer Institutionen (Naturhistorisches Museum Bern, Botanischer Garten der Universität Bern usw.) zusammen, um den Austausch von Wissen und Kompetenzen zu erleichtern.

10.8.5.2 Sammlungen

Im Jahr 2022 hat das NHM die Inventarisierung seiner gesamten Sammlungen für das «GBIF Registry of Scientific Collections» fortgesetzt. Die wissenschaftlichen Sammlungen des NHM wuchsen durch Anschaffungen und Schenkungen.

- > Geowissenschaften – Die Digitalisierung der Sammlung Roger Martin (Septaria de France) wurde mit 44 neuen Einträgen fortgesetzt. Diese Sammlung wird derzeit von dem emeritierten Professor Josef Mullis im Hinblick auf eine Veröffentlichung untersucht. Erwerbungen: 10 Fossilien aus Anwil BL, 19 Schweizer Mineralien, eine grosse Gruppe von Quarzen vom Kanchendzönga in Nepal. Schenkungen: 31 seltene Mineralien (Pierre Perroud).
- > Zoologie – Die Arbeiten zur Reorganisation der Sammlungen wurden fortgesetzt: 123 Vogelschädel, 19 Säugetierschädel, 29 Weichtiere und 490 Insekten wurden katalogisiert und mit einem GBIF-Etikett versehen. Hinzu kommt das Projekt SwissCollNet, in dessen Rahmen die neue Allgemeine Sammlung MHNF Coleoptera aufgebaut wird. Schenkungen: 29 Mollusken (Sophie Marti), 39 Laufkäfer (Lara Volery) und 46 verschiedene Insekten (Sophie Giriens). Die regelmässige Überwachung der in den Museumsräumen ausgestellten und im Sammlungsdepot aufbewahrten Objekte wird fortgesetzt, um einem möglichen Schädlingsbefall vorzubeugen (Integrated Pest Management).
- > Botanik – Die Digitalisierung von Herbarien hat dank des SwissCollNet-Programms wichtige Fortschritte gemacht. In diesem Rahmen wurden eine neue Scanstation und ein neues Arbeitsprotokoll eingeführt, um den Digitalisierungsprozess zu beschleunigen und die Qualität der Bilder zu verbessern. Viele sogenannte Typusexemplare, die als Referenz für die Beschreibung einer Art dienen, konnten bereits in den Sammlungen entdeckt werden.

Übersicht der Sammlungen:

| | Gesamtzahl Objekte in den Sammlungen (Schätzung) | Anteil der bereits inventarisierten Sammlungsobjekte | Anzahl Objekte im Jahr 2022 inventarisiert | Anzahl Objekte im Jahr 2021 inventarisiert |
|-------------------|---|---|---|---|
| Erdwissenschaften | 34 300 | 99 % | 98 | 9 |
| Zoologie | 116 600 | 41 % | 13 182 (davon 12 332 SwissCollNet) | 1193 |
| Botanik | 104 300 | 28 % | 1876 (SwissCollNet) | 1200 |
| Mykologie | 2600 | 100 % | 0 | 0 |
| Total | 257 800 | 44 % | 15 156 | 2402 |

10.8.5.3 Wissenschaftliche Tätigkeit und Publikationen

Neben SwissCollNet führte das NHM 10 (9) wissenschaftliche Projekte durch: 1 (1) zu Vögeln (Mauersegler), 2 (1) zu Insekten (Inventarisierung von Totholzkäfern und partizipatives Projekt zum Maikäfer-Bestand) und 7 (7) zu

Pflanzen (unter anderem zur Flora der Alpen und der Arktis, zu bedrohten Bäumen und Reliktbäumen oder zu Wasserpflanzen).

Zahlreiche internationale wissenschaftliche Kongresse wurden aufgrund der Covid-19-Krise abgesagt. Immerhin konnten die botanischen Projekte mit ihren Resultaten an 2 (2) Kongressen in der Schweiz präsentiert werden.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des NHM haben 16 (12) Artikel in internationalen oder schweizerischen wissenschaftlichen Zeitschriften mit Peer Review veröffentlicht (*Entomo Helvetica*, *Biological Conservation*, *Frontiers in Plant Science*, *Plants*, *Genes*, *Ecological Informatics*, *Global Ecology and Conservation*, *Ecology and Evolution*, *Ibis* usw.).

10.8.6 Kompetenzzentrum

10.8.6.1 Naturschutz

Das NHM besitzt mehrere Bio- und Geotope. Es überwacht deren Schutz und ist Mitglied verschiedener Arbeitsgruppen sowie der Möserkommissionen von Düdingen und Rechthalten/St. Ursen. Auf dem Terrain des Museums im Naturschutzgebiet Düdinger Möser wurden neue Grenzsteine gesetzt, dies als Reaktion auf schädliche menschliche Aktivitäten.

Das Engagement des NHM für die Biodiversität wurde im Rahmen der kantonalen Biodiversitätsstrategie anerkannt. Die Rolle des Museums als Kompetenz- und Sensibilisierungszentrum wird dank dieser Strategie gestärkt, da ab 2023 zusätzliche Ressourcen zur Verfügung gestellt werden.

10.8.6.2 Tierpflegestation

Die Tierpflegestation Rita Roux untersteht dem Amt für Wald und Natur (WNA); die kranken oder verletzten Wildtiere werden vom Personal des NHM in Empfang genommen und gepflegt. 2022 wurden 496 (635) Tiere aufgenommen; 164 (200) wurden gepflegt und wieder ausgesetzt; 332 (422) starben oder mussten eingeschläfert werden. Ende Jahr befanden sich noch 3 (13) Tiere in Pflege.

10.9 Schloss Greyerz

Direktor: Filipe Dos Santos

10.9.1 Stiftungsrat

Der Stiftungsrat hielt drei Sitzungen ab. Er genehmigte die Jahresrechnung, nahm Stellung zum Voranschlag und befasste sich insbesondere mit der Funktionsweise, der Finanzierung und dem Status der Stiftung. Die Finanzkommission hat sich zu einer Sitzung getroffen.

10.9.2 Tätigkeit

10.9.2.1 Ausstellungen und kulturelle Anlässe

Das Schloss Greyerz zeigte vier Sonderausstellungen: Grégory Sugnaux. data romance (11.03.–05.06.2022), Photo Esplanade: Christelle Boulé. Botanica (01.04–19.06.2022), Marc-Antoine Fehr. Les nuits bourguignonnes (09.07.–16.10.2022) und Weihnachten im Erzgebirge (26.11.2022–15.01.2023).

Das Jahr war geprägt von mehreren Neuerungen wie der Schaffung des neuen Besichtigungsrundgangs *Das Bestiarium des Schlosses Greyerz* (17.04.2022) und der Einführung des Augmented-Reality-Audioguides, einer mehrsprachigen App für Smartphones (01.06.2022). Das Programm der kulturellen Veranstaltungen wurde mit dem mittelalterlichen Johannisfest (25.–26.06.2022), dem Tag der Schweizer Schlösser (02.10.2022) und der Museumsnacht im Greyerz- und Glanebezirk und im Pays-d'Enhaut (12.11.2022) fortgesetzt.

10.9.2.2 Schlossbesuche und Kulturvermittlung

Das Schloss empfing insgesamt 163 618 (117 306) Besucherinnen und Besucher. Es wurden 292 (180) Führungen durchgeführt und die Kulturvermittlerinnen und Kulturvermittler organisierten 288 (149) Aktivitäten, an denen unter anderem 7097 (4112) Schülerinnen und Schüler teilgenommen haben. Nach einem deutlichen Einbruch aufgrund der

Coronakrise (2020–2021) erholten sich die Besuchszahlen des Schlosses im Jahr 2022 hervorragend (101 % der Anzahl der Besucherinnen und Besucher im Jahr 2019, dem Referenzjahr vor der Krise).

Anlässlich des Jahreskongresses der Schweizer Museen empfing das Schloss die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Veranstaltung zu einer fachlichen Führung (02.09.2022). Im Rahmen des Festivals Kultur & Schule FKB wurden zwei Animationen zum Thema Zweisprachigkeit für die Schulklassen des Kantons organisiert (07.–11.11.2022). Und schliesslich empfing das Schloss am Nationalen Zukunftstag (10.11.2022) eine Schülerin, die zusammen mit sämtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern die Berufe des Schlosses kennenlernen konnte. Die Arbeit am geplanten «Salle des Légendes», der zur Präsentation von Greyerzer Märchen dienen soll, wurde fortgesetzt (geplante Eröffnung 2023).

10.9.2.3 Medienberichterstattung

Die Veranstaltungen und Tätigkeiten des Schlosses waren Gegenstand von 135 (113) Presseartikeln, 86 Erwähnungen in den Veranstaltungskalendern der Printmedien, 7 (4) Radiosendungen und 14 (7) Fernsehberichten. Die Website des Schlosses verzeichnete 226 913 (194 274) Aufrufe und das Schloss hat auf Facebook 19 416 (18 200) und auf Instagram 4314 (3358) Follower.

10.9.2.4 Erhaltung des Gebäudes und der Sammlungen

In Zusammenarbeit mit dem Hochbauamt wurden verschiedene Arbeiten ausgeführt: Sicherungsarbeiten, Reparaturen, Restaurierung (historische Graffiti) und Dokumentation des Schlosses, darunter die Erstellung eines genauen Verzeichnisses der gesamten Konstruktion. Die Arbeit an der Neuordnung der Sammlungen und der Inventarisierung wurde das ganze Jahr über fortgesetzt.

10.9.2.5 Zusammenarbeit und Forschung

Das Schloss Greyerz führte seine Zusammenarbeit mit dem Verein der Museen im Greyerz- und Glanebezirk und im Pays-d'Enhaut und dem Verein der Museen des Kantons Freiburg fort. Es nahm an den Vorstandssitzungen teil. Als Mitglied des Vereins der Schweizer Schlösser setzte es sich für die Weiterentwicklung der Tätigkeiten und der Kommunikation ein und beteiligte sich an der Organisation des Schweizer Schlössertages.

10.10 Vitrocentre Romont, Schweizerisches Forschungszentrum für Glasmalerei und Glaskunst

Direktorin: Francine Giese

10.10.1 Stiftungsrat

Der Stiftungsrat trat zu zwei Sitzungen zusammen, einmal im Juni und einmal im November 2022.

10.10.2 Tätigkeit

Das Vitrocentre Romont setzte seine wissenschaftliche Tätigkeit im Zusammenhang mit der Bereitstellung von wissenschaftlichen Primärquellen im Rahmen des Corpus Vitrearum fort. Die 2021 begonnenen Projekte zur Bestandsaufnahme der historischen Glasmalereien der Stadt Genf (2021–2024), in Partnerschaft mit dem Museum Ariana in Genf, und zur Bestandsaufnahme der Glasmalereien des Kantons Basel-Stadt (2021–2026), in Zusammenarbeit mit dem Historischen Museum Basel, konnten fortgesetzt werden.

Das Projekt zum Ateliernachlass des St. Galler Künstlers Heinrich Stäubli, das in Zusammenarbeit mit der Universität Bern durchgeführt wurde, und das Projekt zum Nachlass des Berner Künstlers und Glasmalers Robert Schär konnten abgeschlossen werden. Eine Auswahl der untersuchten Vorzeichnungen wurde in zwei Sonderausstellungen im Vitromusée Romont einem breiten Publikum präsentiert. Im April 2022 startete das Vitrocentre Romont ein neues Forschungsprojekt, das den mittelalterlichen Glasfenstern der Königskapelle der Kathedralmoschee von Córdoba (Spanien) gewidmet ist und in Zusammenarbeit mit dem Kathedralkapitel und der Universität von Córdoba durchgeführt wird.

Im Jahr 2022 wurden fast 262 Werke (Glasmalereien, grafische Werke, Objekte) auf *vitrosearch* veröffentlicht. Den grössten Teil davon machten die 173 Werke von Heinrich Stäubli aus. Im Rahmen der Ausstellung des Vitromusée

Romont wurden 14 Werke im Rahmen des Forschungsprojekts über Robert Schär online gestellt. Ende des Jahres konnten zudem 75 Schweizer Wappenscheiben, die sich in der Sammlung des Victoria und Albert Museums in London befinden, auf vitrosearch gestellt werden.

Gleichzeitig wurde die Vernetzung von *vitrosearch* mit Online-Ressourcen im Bereich der Kunstgeschichte und des Kulturerbes ausgebaut: So wurde *vitrosearch* zum einen in den Metakatalog www.museums-online.ch aufgenommen. So können die Werke des Vitromusée Romont, die im Rahmen von Forschungsprojekten des Vitrocentre Romont untersucht wurden, in diesem Gesamtkatalog der Schweizer Museen recherchiert werden. Zum anderen ist *vitrosearch* nun auch auf der Website von Iconclass vertreten. Iconclass ist ein international verwendetes Klassifikationssystem zur Erfassung und Erschliessung von Bildinhalten. Im Vitrocentre Romont wird Iconclass für die ikonografische Beschreibung von Werken verwendet.

Das Forschungsprojekt «Das Reise- und Rezeptbuch von Ulrich Daniel Metzger» (SNF, 2018-2022) wurde erfolgreich abgeschlossen. Die Ergebnisse wurden an einem internationalen Kolloquium und in einer Sonderausstellung im Vitromusée Romont präsentiert. Die digitale Ausgabe des Reise- und Rezeptbuchs von Ulrich Daniel Metzger ist jetzt auf <https://ulrichdanielmetzger.digital> verfügbar.

Das Vitrocentre Romont setzte seine Expertisentätigkeit auf dem Gebiet der Glaskunst mit Dienstleistungen zu Fragen der Konservierung, Technologie und Kunstgeschichte in der Schweiz fort. Verbunden mit diesen Aktivitäten wurde im Oktober 2022 die Informationsbroschüre «Les verrières de protection. Un guide pour la conservation des vitraux et des fenêtres historiques» als frei zugängliche Download-Datei auf der Website des Vitrocentre Romont veröffentlicht.

Im Jahr 2022 verstärkte das Vitrocentre Romont seine nationale und internationale Präsenz durch die Co-Organisation von vier internationalen Kolloquien: *Going Global: New Challenges in the Field of Provenance Research*, Romont, 15. September 2022 (Vitrocentre Romont, Julius-Maximilians-Universität Würzburg, Schweizerische Asiengesellschaft); *Schweizer Tagung für Historismus. Technische und typologische Innovationen des Historismus*, St. Moritz, 14./15. Oktober 2022 (Vitrocentre Romont, Schweizer Netzwerk für Historismus, Denkmalpflege Graubünden/Amt für Kultur); *Der wandernde Künstler. Bildung, Wissen und (Selbst)Wahrnehmung von Künstlern im 17. und 18. Jahrhundert*, Romont, 21./22. Oktober 2022 (Vitrocentre Romont); *Glaskunst im Museum. Kontextualisierung, Inszenierung, Storytelling*, Frauenfeld, 5. November 2022 (Vitrocentre Romont, Historisches Museum Thurgau).

10.11 Espace Jean Tinguely – Niki de Saint Phalle

Direktor: Ivan Mariano

10.11.1 Stiftungsrat

Der Stiftungsrat hielt im Jahr 2022 zwei Sitzungen ab, in denen er die Jahresrechnung 2021 und den Voranschlag 2023 genehmigte. Zudem legte er das Ausstellungs- und Veranstaltungsprogramm fest und befasste sich mit der künftigen Entwicklung des Espace.

10.11.2 Tätigkeit und Wissensvermittlung

10.11.2.1 Besuchszahlen

Im Jahr 2022 wurde der Espace von 18 999 (14 944) Personen besucht, darunter 2944 (2460) Schülerinnen und Schülern. Das ergibt für die insgesamt 258 Öffnungstage ein Tagesmittel von 74 Besucherinnen und Besuchern.

10.11.2.2 Sonderausstellungen

Fortsetzung der Ausstellung «À toute vitesse. Tinguely und der Motorsport» (24.09.2021–26.06.2022); anschliessend die Ausstellung «CRrrrEAHM», erster Teil (23.09.2022–25.06.2023). Ausstellung mit Werken von Menschen mit Behinderungen, die bei CREAHM, einem Atelier in Villars-sur-Glâne, arbeiten.

10.11.2.3 Kunstvermittlung

Für die Kunstvermittlung sei auf Abschnitt 10.7.5.2 des Museums für Kunst und Geschichte verwiesen.

10.11.2.4 Präsenz in den Medien

Die Veranstaltungen des Espace waren Gegenstand von 67 Presseartikeln, 3 Radiosendungen und 4 TV-Reportagen.

10.11.3 Besondere Ereignisse und weitere Aktivitäten

Im Espace wurden 12 private Veranstaltungen durchgeführt.

Der Espace richtete zudem anlässlich des Musikfestes im Juni 2022 mehrere Veranstaltungen aus.

Im Espace fanden 37 Führungen statt. Die Museumsnacht vom 21. Mai 2022 zog 1127 Personen an. Die Vernissage des Buches «Alice et les Lucioles», geschrieben von Isabelle Flükiger und illustriert von Margot Gillard, fand am 10.11.2022 im Rahmen der Ausstellung «CRrrrEAHM» in Anwesenheit zahlreicher Personen statt.

10.12 Römisches Museum Vallon

Direktor: Reto Blumer

Konservatorin: Clara Agustoni. Schatzverwalter: Sébastien Conus (seit Mai 2022).

10.12.1 Stiftungsrat

Der Stiftungsrat von «Pro Vallon» trat zu zwei Sitzungen zusammen. Er verabschiedete die Jahresrechnung 2021, genehmigte den Voranschlag 2023, nahm Kenntnis vom Raumbedarf für die Kulturvermittlung und von den Eingriffen, die für das Gebäude vorzusehen sind, insbesondere für die Balustraden rund um die beiden Mosaiken. Zudem wurde er über laufende und geplante Projekte sowie über die Überwachung der Erhaltung der Mosaiken informiert.

10.12.2 Ausstellungen und Veranstaltungen

Die Ausstellung «Et s'il n'existait pas? Le Musée de Vallon a 20 ans» (Und wenn es das Museum nicht gäbe? Das Museum von Vallon wird 20), die Ende 2020 zur Feier des Jubiläums des Museums eröffnet wurde, lief auch 2022 weiter. Dabei wurde sie entsprechend ihrem Konzept – demjenigen einer langfristigen, evolutionären und partizipativen Ausstellung – teilweise «erneuert», dies mit einer neuen Auswahl an Objekten.

Am 2. April sprachen der Direktor und die Konservatorin bei der von der «Groupe romand d'études grecques et latines» organisierten Podiumsdiskussion zum Thema «Et si les musées n'existaient pas?» (Und wenn es keine Museen mehr gäbe?), die an der Universität Freiburg und im Römischen Museum in Vallon stattfand.

Das Museum organisierte gemeinsam mit der Gemeinde Vallon am 26. Juni einen festlichen Anlass, an dem die Staatsrätin und Präsidentin des Stiftungsrats die Veloroute, die die Standorte Vallon und Avenches verbindet, offiziell eröffnete.

Auf der Website des Museums (www.museevallon.ch), die in Zusammenarbeit mit dem Amt für Archäologie des Kantons Freiburg erstellt wurde, wurden regelmässig Neuigkeiten veröffentlicht (3D-Modellierungen der Statuetten eines Hausschreins (Lararium), Videoproduktionen (Erklärvideos), Tutorials usw.).

Das Museum empfing zahlreiche Schulgruppen, die an Besichtigungen und am Veranstaltungsangebot, insbesondere im Rahmen des Programms Kultur & Schule, teilnahmen. Vom 7. bis 11. November nahm das Museum am Festival Kultur & Schule zum Thema Mehrsprachigkeit teil und bot zwei neue Workshops an: «Gardien-ne-s de Vallon Junior» und «Gardien-ne-s de Vallon II».

Museumsbesuche: Im Jahr 2022 wurde das Museum von 4393 (3242) Personen besucht und führte 47 (40) Führungen in Französisch, Deutsch und Italienisch sowie 73 (41) pädagogische Veranstaltungen durch.